

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1734/1999 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 1999, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων σπυροκρηπυτικών ..... 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1735/1999 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 1999, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση ..... 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1736/1999 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 1999, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης ..... 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1737/1999 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 1999, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 1η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/1999 ..... 7
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1738/1999 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 1999, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1630/1999 περί χορηγήσεως σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια ..... 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1739/1999 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 1999, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού ..... 11
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1740/1999 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 1999, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά ..... 14
- ★ Οδηγία 1999/73/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Ιουλίου 1999, για την καταχώρηση μιας δραστικής ουσίας (spiroxamine) στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων <sup>(1)</sup> 16
- ★ Οδηγία 1999/75/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1999, περί τροποποίησης της οδηγίας της Επιτροπής 95/45/ΕΚ σχετικά με τη θέσπιση ειδικών κριτηρίων καθαρότητας για τις χρωστικές ουσίες που χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα <sup>(1)</sup> ..... 19

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

**Επιτροπή**

1999/536/ΕΚ:

Απόφαση της Επιτροπής, της 20ής Ιουλίου 1999, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής Μποτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπιας <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 2223] ..... 22

1999/537/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ:

\* Απόφαση της Επιτροπής, της 23ης Ιουλίου 1999, σχετικά με την αναπροσαρμογή των ποσών που προβλέπονται στον κανονισμό περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του δημοσιονομικού κανονισμού [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 2384] ..... 24

(<sup>1</sup>) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1734/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 4ης Αυγούστου 1999**  
**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου**  
**ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

- (2) ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Αυγούστου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1999.

Για την Επιτροπή  
Monika WULF-MATHIES  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 4ας Αυγούστου 1999, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

| Κωδικός ΣΟ                         | Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup> | Κατ' αποκοπή τιμή<br>κατά την εισαγωγή |
|------------------------------------|-------------------------------------|--|
| 0709 90 70                         | 052                                 | 43,3                                   |
|                                    | 999                                 | 43,3                                   |
| 0805 30 10                         | 388                                 | 78,6                                   |
|                                    | 524                                 | 70,3                                   |
|                                    | 528                                 | 63,0                                   |
|                                    | 999                                 | 70,6                                   |
| 0806 10 10                         | 052                                 | 95,1                                   |
|                                    | 388                                 | 132,7                                  |
|                                    | 512                                 | 28,9                                   |
|                                    | 600                                 | 81,7                                   |
|                                    | 624                                 | 132,1                                  |
|                                    | 999                                 | 94,1                                   |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 388                                 | 72,7                                   |
|                                    | 400                                 | 62,9                                   |
|                                    | 508                                 | 69,3                                   |
|                                    | 512                                 | 52,9                                   |
|                                    | 524                                 | 48,2                                   |
|                                    | 528                                 | 76,7                                   |
|                                    | 800                                 | 183,3                                  |
|                                    | 804                                 | 87,1                                   |
|                                    | 999                                 | 81,6                                   |
|                                    | 052                                 | 85,5                                   |
| 0808 20 50                         | 388                                 | 88,1                                   |
|                                    | 512                                 | 70,0                                   |
|                                    | 528                                 | 81,0                                   |
|                                    | 999                                 | 81,2                                   |
| 0809 20 95                         | 052                                 | 177,8                                  |
|                                    | 400                                 | 188,9                                  |
|                                    | 616                                 | 210,7                                  |
|                                    | 999                                 | 192,5                                  |
| 0809 30 10, 0809 30 90             | 052                                 | 66,7                                   |
|                                    | 999                                 | 66,7                                   |
| 0809 40 05                         | 064                                 | 47,6                                   |
|                                    | 999                                 | 47,6                                   |

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2645/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 335 της 10.12.1998, σ. 22). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1735/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 4ης Αυγούστου 1999**  
**για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης**  
**σε φυσική κατάσταση**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1657/1999 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1698/1999 <sup>(4)</sup>.
- (2) ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1657/1999 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των

επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1657/1999 είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Αυγούστου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1999.

Για την Επιτροπή  
Monika WULF-MATHIES  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 177 της 1.7.1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 38.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 197 της 29.7.1999, σ. 10.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 201 της 31.7.1999, σ. 21.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 4ας Αυγούστου 1999, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

| Κωδικός προϊόντος | Επιστροφή                      |
|-------------------|--------------------------------|
|                   | — EUR/100 kg —                 |
| 1701 11 90 9100   | 42,21 <sup>(1)</sup>           |
| 1701 11 90 9910   | 42,73 <sup>(1)</sup>           |
| 1701 11 90 9950   | <sup>(2)</sup>                 |
| 1701 12 90 9100   | 42,21 <sup>(1)</sup>           |
| 1701 12 90 9910   | 42,73 <sup>(1)</sup>           |
| 1701 12 90 9950   | <sup>(2)</sup>                 |
|                   | — EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg — |
| 1701 91 00 9000   | 0,4589                         |
|                   | — EUR/100 kg —                 |
| 1701 99 10 9100   | 45,89                          |
| 1701 99 10 9910   | 46,45                          |
| 1701 99 10 9950   | 46,45                          |
|                   | — EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg — |
| 1701 99 90 9100   | 0,4589                         |

<sup>(1)</sup> Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.

<sup>(2)</sup> Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26.9.1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21.11.1985, σ. 14).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1736/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 4ης Αυγούστου 1999

**για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>: ότι η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερμένου κανονισμού·
- (2) ότι η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· ότι η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο· ότι ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·
- (3) ότι, για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα· ότι, για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς·
- (4) ότι δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά

δεν αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· ότι, επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς·

- (5) ότι, για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·
- (6) ότι μία αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ'εξαιρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής·
- (7) ότι, εφόσον υπάρχει μία διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95· ότι, σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς·
- (8) ότι η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·
- (9) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Αυγούστου 1999.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 177 της 1.7.1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 38.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 145 της 27.6.1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1999.

Για την Επιτροπή  
Monika WULF-MATHIES  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

(σε EUR)

| Κωδικός ΣΟ                | Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος | Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος | Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος <sup>(2)</sup> |
|---------------------------|--|---|---|
| 1703 10 00 <sup>(1)</sup> | 6,39   | 0,22  | —   |
| 1703 90 00 <sup>(1)</sup> | 7,23   | 0,05  | —   |

<sup>(1)</sup> Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

<sup>(2)</sup> Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1737/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 4ης Αυγούστου 1999****για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 1η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/1999**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/1999 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 1999, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης <sup>(3)</sup>, την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·
- (2) ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/1999, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη,

ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

- (3) ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για την 1η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·
- (4) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Για την 1η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1489/1999, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 52,474 EUR/100 kg.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Αυγούστου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1999.

Για την Επιτροπή

Monika WULF-MATHIES

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 177 της 1.7.1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 38.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 172 της 8.7.1999, σ. 27.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1738/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 4ης Αυγούστου 1999**  
**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1630/1999 περί χορηγήσεως σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1630/1999 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> άρχισε ένα διαγωνισμό για την παράδοση σιτηρών με μορφή επισιτιστικής βοήθειας· ότι για τις παρτίδες Β και Γ, θα

πρέπει να τροποποιηθούν ορισμένοι όροι στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού με αίτηση του δικαιούχου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Για τις παρτίδες Β και Γ, το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1630/1999 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1999.

Για την Επιτροπή  
Monika WULF-MATHIES  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 166 της 5.7.1996, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 194 της 27.7.1999, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΑΡΤΙΔΕΣ Β και Γ

1. **Δράσεις αριθ.:** 181/98 (B): 182/98 (Γ)
2. **Δικαιούχος (²):** World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma [τηλ.: (39 6) 6513 2988· φαξ: 6513 2844/3· τελεξ: 626675 WFP I]
3. **Αντιπρόσωπος του δικαιούχου:** να καθορισθεί από το δικαιούχο
4. **Χώρα προορισμού:** Μπαγκλαντές
5. **Προϊόν προς κινητοποίηση:** μαλακός σίτος
6. **Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους):** 70 000
7. **Αριθμός παρτίδων:** 2 (B: 35 000 τόνοι· Γ: 35 000 τόνοι)
8. **Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος (³) (²):** Βλέπε ΕΕ C 114 της 29.4.1991, σ. 1 [(II.A1.α)]
9. **Συσκευασία:** Χύμα
10. **Επισήμανση και σήμανση:** —  
— Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: —  
— Συμπληρωματικές μνείες: —
11. **Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
12. **Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης:** παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης — φοβ φορτίο επιμελώς στοιβαγμένο και ζυγοσταθμισμένο
13. **Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης:** —
14. α) **Λιμένες φόρτωσης:** —  
β) **διεύθυνση φόρτωσης:** —
15. **Λιμένες εκφόρτωσης:** —
16. **Τόπος προορισμού:** —  
— λιμένες ή αποθήκη διαμετακόμισης: —  
— διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:**  
— 1η προθεσμία: B: 27.9-17.10.1999· Γ: 18.10-7.11.1999  
— 2η προθεσμία: B: 11-31.10.1999· Γ: 1-21.11.1999
18. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:**  
— 1η προθεσμία: —  
— 2η προθεσμία: —
19. **Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών [έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών)]:**  
— 1η προθεσμία: 24.8.1999  
— 2η προθεσμία: 7.9.1999
20. **Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό:** 5 EUR ανά τόνο
21. **Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής (⁴):** Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel τελεξ: 25670 AGREC B· φαξ: (32 2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. **Επιστροφή κατά την εξαγωγή (⁴):** επιστροφή που εφαρμόζεται στις 31.7.1999, όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1383/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 163 της 29.6.1999, σ. 3)

## Σημειώσεις

- (<sup>1</sup>) Συμπληρωματικές πληροφορίες: André Debongnie [τηλ.: (32 2) 295 14 65],  
Torben Vestergaard [τηλ.: (32 2) 299 30 50].
- (<sup>2</sup>) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (<sup>3</sup>) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (<sup>4</sup>) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 259/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 25 της 31.1.1998, σ. 39), εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 22 του παρόντος παραρτήματος. Εφιστάται η προσοχή του προμηθευτή στο άρθρο 4 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού. Το αντίγραφο του πιστοποιητικού διαβιβάζεται αμέσως μετά την αποδοχή της δήλωσης εξαγωγής [αριθ. φαξ: (32 2) 296 20 05].
- (<sup>5</sup>) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, το ακόλουθο έγγραφο:  
— φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό.
-

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1739/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 4ης Αυγούστου 1999**  
**για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς ορύζης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98 <sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1503/96 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2831/98 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου· ότι, εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένος κατά ένα ορισμένο ποσοστό ανάλογα εάν αφορά αποφλοιωμένο ή λευκασμένο ρύζι, από τον οποίο αφαιρείται η τιμή κατά την εισαγωγή, εφόσον ο δασμός δεν υπερβαίνει το συντελεστή του κοινού δασμολογίου·
- (2) ότι, δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά ή στην κοινοτική αγορά εισαγωγής του προϊόντος·

- (3) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1503/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού·
- (4) ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή στην πηγή αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού·
- (5) ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς·
- (6) ότι η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Αυγούστου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1999.

Για την Επιτροπή  
 Monika WULF-MATHIES  
 Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 265 της 30.9.1998, σ. 4.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 71.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 351 της 29.12.1998, σ. 25.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## Εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στο ρύζι και στα θραύσματα ρυζιού

(σε EUR/t)

| Κωδικός ΣΟ | Εισαγωγικός δασμός (²)                                 |                    |                    |  |              |
|------------|--|--------------------|--------------------|--|--------------|
|            | Τρίτες χώρες<br>(εκτός ΑΚΕ και<br>Μπαγκλαντές) (³) (⁴) | ΑΚΕ<br>(¹) (²) (³) | Μπαγκλαντές<br>(⁴) | Ρύζι Basmati<br>Ινδίας<br>και Πακιστάν (⁵) | Αίγυπτος (⁶) |
| 1006 10 21 | (⁷)  | 76,44              | 111,06             |  | 173,10       |
| 1006 10 23 | (⁷)  | 76,44              | 111,06             |  | 173,10       |
| 1006 10 25 | (⁷)  | 76,44              | 111,06             |  | 173,10       |
| 1006 10 27 | (⁷)  | 76,44              | 111,06             |  | 173,10       |
| 1006 10 92 | (⁷)  | 76,44              | 111,06             |  | 173,10       |
| 1006 10 94 | (⁷)  | 76,44              | 111,06             |  | 173,10       |
| 1006 10 96 | (⁷)  | 76,44              | 111,06             |  | 173,10       |
| 1006 10 98 | (⁷)  | 76,44              | 111,06             |  | 173,10       |
| 1006 20 11 | 219,08   | 72,34              | 105,20             |  | 164,31       |
| 1006 20 13 | 219,08   | 72,34              | 105,20             |  | 164,31       |
| 1006 20 15 | 219,08   | 72,34              | 105,20             |  | 164,31       |
| 1006 20 17 | 254,87   | 84,86              | 123,09             | 4,87                                       | 191,15       |
| 1006 20 92 | 219,08   | 72,34              | 105,20             |  | 164,31       |
| 1006 20 94 | 219,08   | 72,34              | 105,20             |  | 164,31       |
| 1006 20 96 | 219,08   | 72,34              | 105,20             |  | 164,31       |
| 1006 20 98 | 254,87   | 84,86              | 123,09             | 4,87                                       | 191,15       |
| 1006 30 21 | 443,14   | 142,71             | 206,66             |  | 332,36       |
| 1006 30 23 | 443,14   | 142,71             | 206,66             |  | 332,36       |
| 1006 30 25 | 443,14   | 142,71             | 206,66             |  | 332,36       |
| 1006 30 27 | (⁷)  | 146,86             | 212,59             |  | 341,25       |
| 1006 30 42 | 443,14   | 142,71             | 206,66             |  | 332,36       |
| 1006 30 44 | 443,14   | 142,71             | 206,66             |  | 332,36       |
| 1006 30 46 | 443,14   | 142,71             | 206,66             |  | 332,36       |
| 1006 30 48 | (⁷)  | 146,86             | 212,59             |  | 341,25       |
| 1006 30 61 | 443,14   | 142,71             | 206,66             |  | 332,36       |
| 1006 30 63 | 443,14   | 142,71             | 206,66             |  | 332,36       |
| 1006 30 65 | 443,14   | 142,71             | 206,66             |  | 332,36       |
| 1006 30 67 | (⁷)  | 146,86             | 212,59             |  | 341,25       |
| 1006 30 92 | 443,14   | 142,71             | 206,66             |  | 332,36       |
| 1006 30 94 | 443,14   | 142,71             | 206,66             |  | 332,36       |
| 1006 30 96 | 443,14   | 142,71             | 206,66             |  | 332,36       |
| 1006 30 98 | (⁷)  | 146,86             | 212,59             |  | 341,25       |
| 1006 40 00 | (⁷)  | 45,38              | (⁷)                |  | 105,00       |

(¹) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως κρατών ΑΚΕ, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου (ΕΕ L 215 της 1.8.1998, σ. 12) και (ΕΚ) αριθ. 2603/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1706/98 οι εισαγωγικοί δασμοί δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, τα οποία εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión.

(³) Ο εισαγωγικός δασμός ρυζιού στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión καθορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

(⁴) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων ρυζιού (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), καταγωγής Μπαγκλαντές, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ L 337 της 4.12.1990, σ. 1) και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής (ΕΕ L 88 της 9.4.1991, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε.

(⁵) Η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών απαλλάσσεται του εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 263 της 19.9.1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(⁶) Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Ινδίας και Πακιστάν, μείωση 250 EUR/τόνο [άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96, όπως τροποποιήθηκε].

(⁷) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

(⁸) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως Αιγύπτου, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2184/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 1) και (ΕΚ) αριθ. 196/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 31 της 1.2.1997, σ. 53).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών στον τομέα του ρυζιού

|                                  | Τύπος Paddy      | Τύπος Indica |            | Τύπος Japonica |            | Θραύσματα        |
|----------------------------------|------------------|--------------|------------|----------------|------------|------------------|
|                                  |                  | Αποφλοιωμένο | Λευκασμένο | Αποφλοιωμένο   | Λευκασμένο |                  |
| 1. Εισαγωγικός δασμός (EUR/τόνο) | ( <sup>1</sup> ) | 254,87       | 455,00     | 219,08         | 443,14     | ( <sup>1</sup> ) |
| 2. Στοιχεία υπολογισμού:         |                  |              |            |                |            |                  |
| α) Τιμή cif Arag (EUR/τόνο)      | —                | 328,15       | 296,24     | 389,85         | 421,67     | —                |
| β) Τιμή fob (EUR/τόνο)           | —                | —            | —          | 361,67         | 393,49     | —                |
| γ) Θαλάσσιοι ναύλοι (EUR/τόνο)   | —                | —            | —          | 28,18          | 28,18      | —                |
| δ) Πηγή                          | —                | USDA         | USDA       | Opérateurs     | Opérateurs | —                |

(<sup>1</sup>) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1740/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 4ης Αυγούστου 1999**  
**για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1253/1999 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά καθορίσθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1457/1999 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1718/1999 <sup>(4)</sup>.
- (2) ότι, συναρτήσει των τιμών cif και των τιμών cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής και αφού ληφθεί υπόψη η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά, που ισχύει επί του παρόντος·

- (3) ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται με την επιστροφή σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές προϊόντων, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ), (με εξαίρεση τη βύνη), του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Αυγούστου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1999.

Για την Επιτροπή  
Monika WULF-MATHIES  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 18.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 167 της 2.7.1999, σ. 29.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 201 της 31.7.1999, σ. 75.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 4ας Αυγούστου 1999, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(EUR/t)

| Κωδικός προϊόντος | Προορισμός (1) | Τρέχων<br>8 | 1η<br>προθεσμία<br>9 | 2η<br>προθεσμία<br>10 | 3η<br>προθεσμία<br>11 | 4η<br>προθεσμία<br>12 | 5η<br>προθεσμία<br>1 | 6η<br>προθεσμία<br>2 |
|-------------------|----------------|-------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|
| 1001 10 00 9200   | —              | —           | —                    | —                     | —                     | —                     | —                    | —                    |
| 1001 10 00 9400   | 01             | 0           | -1,00                | -2,00                 | -3,00                 | -4,00                 | —                    | —                    |
| 1001 90 91 9000   | —              | —           | —                    | —                     | —                     | —                     | —                    | —                    |
| 1001 90 99 9000   | 01             | 0           | 0                    | -6,00                 | -8,50                 | -10,00                | —                    | —                    |
| 1002 00 00 9000   | 01             | —           | —                    | —                     | —                     | —                     | —                    | —                    |
| 1003 00 10 9000   | —              | —           | —                    | —                     | —                     | —                     | —                    | —                    |
| 1003 00 90 9000   | 03             | 0           | -25,00               | -25,00                | -25,00                | -25,00                | —                    | —                    |
|                   | 02             | 0           | 0                    | 0                     | 0                     | 0                     | —                    | —                    |
| 1004 00 00 9200   | —              | —           | —                    | —                     | —                     | —                     | —                    | —                    |
| 1004 00 00 9400   | 01             | —           | —                    | —                     | —                     | —                     | —                    | —                    |
| 1005 10 90 9000   | —              | —           | —                    | —                     | —                     | —                     | —                    | —                    |
| 1005 90 00 9000   | 01             | —           | —                    | —                     | —                     | —                     | —                    | —                    |
| 1007 00 90 9000   | —              | —           | —                    | —                     | —                     | —                     | —                    | —                    |
| 1008 20 00 9000   | —              | —           | —                    | —                     | —                     | —                     | —                    | —                    |
| 1101 00 11 9000   | —              | —           | —                    | —                     | —                     | —                     | —                    | —                    |
| 1101 00 15 9100   | 01             | 0           | 0                    | -8,00                 | -11,50                | -13,50                | —                    | —                    |
| 1101 00 15 9130   | 01             | 0           | 0                    | -8,00                 | -11,50                | -13,50                | —                    | —                    |
| 1101 00 15 9150   | 01             | 0           | 0                    | -8,00                 | -11,50                | -13,50                | —                    | —                    |
| 1101 00 15 9170   | 01             | 0           | 0                    | -8,00                 | -11,50                | -13,50                | —                    | —                    |
| 1101 00 15 9180   | 01             | 0           | 0                    | -8,00                 | -11,50                | -13,50                | —                    | —                    |
| 1101 00 15 9190   | —              | —           | —                    | —                     | —                     | —                     | —                    | —                    |
| 1101 00 90 9000   | —              | —           | —                    | —                     | —                     | —                     | —                    | —                    |
| 1102 10 00 9500   | 01             | 0           | 0                    | 0                     | 0                     | 0                     | —                    | —                    |
| 1102 10 00 9700   | —              | —           | —                    | —                     | —                     | —                     | —                    | —                    |
| 1102 10 00 9900   | —              | —           | —                    | —                     | —                     | —                     | —                    | —                    |
| 1103 11 10 9200   | 01             | 0           | -1,50                | -3,00                 | -4,50                 | -6,00                 | —                    | —                    |
| 1103 11 10 9400   | 01             | 0           | -1,34                | -2,68                 | -4,02                 | -5,36                 | —                    | —                    |
| 1103 11 10 9900   | —              | —           | —                    | —                     | —                     | —                     | —                    | —                    |
| 1103 11 90 9200   | 01             | 0           | 0                    | 0                     | 0                     | 0                     | —                    | —                    |
| 1103 11 90 9800   | —              | —           | —                    | —                     | —                     | —                     | —                    | —                    |

(1) Προορισμοί:

01 όλες οι τρίτες χώρες,

02 άλλες τρίτες χώρες,

03 ΗΠΑ, Καναδάς και Μεξικό.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ L 214 της 30.7.1992, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

## ΟΔΗΓΙΑ 1999/73/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Ιουλίου 1999

για την καταχώρηση μιας δραστικής ουσίας (spiroxamine) στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, για τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από την οδηγία 99/1/ΕΚ<sup>(2)</sup> η οποία στο εξής αναφέρεται ως «η οδηγία», και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, η Γερμανία έλαβε στις 13 Οκτωβρίου 1995 αίτηση από την BAYER AG, η οποία στο εξής καλείται ως «ο αιτών», για την καταχώρηση της δραστικής ουσίας spiroxamine στο παράρτημα I της οδηγίας·
- (2) ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 3 της οδηγίας, η Επιτροπή επιβεβαίωσε, με την απόφαση της 96/522/ΕΚ, της 29ης Ιουλίου 1996, για την καταρχήν αναγνώριση της πληρότητας του φακέλου ο οποίος υποβλήθηκε για αναλυτική εξέταση με στόχο να συμπεριληφθεί ενδεχομένως η ουσία spiroxamine στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων<sup>(3)</sup>, ότι ο φάκελος που υποβλήθηκε για την spiroxamine θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι πληροί, καταρχήν, τις απαιτήσεις όσον αφορά τα δεδομένα και τις πληροφορίες του παραρτήματος II και, όσον αφορά ένα φυτοπροστατευτικό προϊόν, το οποίο περιέχει την εν λόγω δραστική αυτή ουσία, του παραρτήματος III της οδηγίας·
- (3) ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 της οδηγίας, μία δραστική ουσία θα πρέπει να καταχωρείται στο παράρτημα I για περίοδο που δεν υπερβαίνει τα δέκα έτη, όταν είναι δυνατό να αναμένεται ότι δεν θα υπάρξουν επιβλαβείς επιπτώσεις στην ανθρώπινη ή ζωική υγεία, ή στα υπόγεια ύδατα, ή οποιαδήποτε μη αποδεκτή επίδραση στο περιβάλλον·
- (4) ότι για το spiroxamine, οι επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον έχουν αξιολογηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφοι 2 και 4 της οδηγίας, για τις χρήσεις που προτάθηκαν από τον αιτούντα· ότι η Γερμανία, ενεργώντας ως διορισμένο κράτος μέλος — εισηγητής, υπέβαλε στην επιτροπή, στις 5 Φεβρουαρίου 1997, τη σχετική έκθεση αξιολόγησης·
- (5) ότι η υποβληθείσα έκθεση εξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πλαίσιο της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής· ότι η εξέταση αυτή περατώθηκε στις 12

Μαΐου 1999 με την μορφή έκθεσης εξέτασης της Επιτροπής για το spiroxamine· ότι ενδεχομένως να καταστεί αναγκαία η ενημέρωση της έκθεσης αυτής προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι τεχνικές και επιστημονικές εξελίξεις· ότι, σε μία τέτοια περίπτωση, οι όροι για την καταχώρηση του spiroxamine στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ θα πρέπει επίσης να τροποποιηθούν σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 της εν λόγω οδηγίας·

- (6) ότι ο φάκελος και τα στοιχεία που προέκυψαν από την εξέταση υποβλήθηκαν επίσης στην επιστημονική επιτροπή των φυτών για γνωμοδότηση· ότι η εν λόγω επιτροπή εξέδωσε γνώμη στις 18 Δεκεμβρίου 1998<sup>(4)</sup>· ότι η επιτροπή αυτή διατύπωσε τους ενδεχόμενους κινδύνους για τα φύκια, τους οργανισμούς που ζουν στα ιζήματα και πιθανόν τα φυτά· ότι, ως εκ τούτου, όπου αρμόζει, πρέπει να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα περιορισμού των κινδύνων· ότι όσον αφορά τους χρήστες η Επιτροπή θεωρεί ότι, χρησιμοποιώντας προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό (ΠΠΕ), η έκθεσή τους σε κινδύνους ήταν αποδεκτή· ότι πρέπει συνεπώς να ληφθούν κατάλληλα προστατευτικά μέτρα για να διασφαλιστούν οι χρήστες· ότι αυτά τα συμπεράσματα συμφωνούν με τα σημαντικότερα θέματα που τονίζονται στην έκθεση που έγινε στα πλαίσια της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής·
- (7) ότι από τις αξιολογήσεις που έγιναν, διαπιστώθηκε ότι τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν τη σχετική δραστική ουσία είναι δυνατόν να αναμένεται να πληρούν γενικά τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) και στο άρθρο 3 της οδηγίας, ιδίως όσον αφορά τις χρήσεις οι οποίες εξετάστηκαν· ότι, ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να καταχωρηθεί η σχετική δραστική ουσία στο παράρτημα I, προκειμένου να εξασφαλισθεί η δυνατότητα χορήγησης σε όλα τα κράτη μέλη εγκρίσεων φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν τη σχετική δραστική ουσία σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας·
- (8) ότι μετά την καταχώρηση, είναι αναγκαία μία εύλογη περίοδος προκειμένου να μπορέσουν τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν τις διατάξεις της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ όσον αφορά τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν spiroxamine, και ιδίως προκειμένου να εξετάσουν, κατά την περίοδο αυτή, τις υφιστάμενες προσωρινές εγκρίσεις ή να χορηγήσουν το αργότερο, μέχρι το τέλος της περιόδου αυτής, νέες εγκρίσεις σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας· ότι απαιτείται επίσης μία μεγαλύτερη περίοδος για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν spiroxamine και άλλες δραστικές ουσίες που συμπεριλαμβάνονται στο παράρτημα I·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 21 της 28.1.1999, σ. 21.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 220 της 30.8.1996, σ. 23.<sup>(4)</sup> CCP/Spirox/004-τελικό της 18ης Ιανουαρίου 1999.

- (9) ότι είναι σκόπιμο να υπαρξει μέριμνα ώστε η τελική έκθεση αξιολόγησης (εκτός από τις εμπιστευτικές πληροφορίες κατά την έννοια του άρθρου 14 της οδηγίας) να είναι διαθέσιμη ή να διατίθεται από τα κράτη μέλη για εξέταση από οποιοδήποτε ενδιαφερόμενο μέρος·
- (10) ότι η αξιολόγηση απαιτείται για την ορθή εφαρμογή, εκ μέρους των κρατών μελών, των διαφόρων τμημάτων των ενιαίων αρχών που καθορίζονται στο παράρτημα VI της οδηγίας, στην περίπτωση κατά την οποία οι αρχές αυτές αναφέρονται στην αξιολόγηση των δεδομένων του παραρτήματος II, τα οποία υποβλήθηκαν για την καταχώρηση της δραστικής ουσίας στο παράρτημα I της οδηγίας·
- (11) ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής, που εκδόθηκε στις 12 Μαΐου 1999,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

#### Άρθρο 1

Το spiroxamine ορίζεται ως δραστική ουσία του παραρτήματος I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, σύμφωνα με το συνημμένο παράρτημα.

#### Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή τους αναγκαίους νόμους, κανονισμούς και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία, το αργότερο μέχρι την 1 η Ιανουαρίου 2000.

2. Εντούτοις, για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν spiroxamine μαζί με μία άλλη δραστική ουσία που υπάρχει στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ η περίοδος που αναφέρεται

στην παράγραφο 1 παρατείνεται ώστε να παρέχεται μία μεγαλύτερη περίοδος εφαρμογής όπως καθορίζεται από τις διατάξεις στην οδηγία σχετικά με την καταχώρηση της άλλης αυτής δραστικής ουσίας στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

3. Τα κράτη μέλη θέτουν στη διάθεση οποιοδήποτε ενδιαφερόμενου μέρους την έκθεση αξιολόγησης (εκτός από τις εμπιστευτικές πληροφορίες κατά την έννοια του άρθρου 14 της οδηγίας) ή την διαθέτουν σ' αυτούς κατόπιν ειδικής αιτήσεώς τους.

4. Στην περίπτωση κατά την οποία τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα, τα μέτρα αυτά περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από τέτοιου είδους παραπομπή κατά τον χρόνο της επίσημης δημοσίευσής τους. Η διαδικασία για την εν λόγω παραπομπή θα καθορισθεί από τα κράτη μέλη.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου 1999.

#### Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Ιουλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## SPIROXAMINE

1. Ταυτότητα  
(8-τριτ. βουτυλο-1,4-διοξα- σπιρο[4.5.] δεκαν-2-υλο-μεθυλ)-αιθυλ-προπυλαμίνη) (κατά IUPAC)
  2. Όροι που πρέπει να πληρούνται:
    - 2.1. Η δραστική ουσία πρέπει να έχει ελάχιστη καθαρότητα 940 g/kg τεχνικού προϊόντος (συνδυασμός των διαστερομερών Α και Β).
    - 2.2. Μπορεί να επιτρέπεται η χρήση του μόνο ως μυκητοκτόνου.
    - 2.3. Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών του παραρτήματος VI, λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης αξιολόγησης όσον αφορά το spiroxamine, και ιδίως τα προσαρτήματα I και II της έκθεσης αυτής, όπως οριστικοποιήθηκαν από την μόνιμη φυτοϋγειονομική επιτροπή στις 12 Μαΐου 1999. Επιπλέον, σ' αυτή τη συνολική αξιολόγηση τα κράτη μέλη:
      - πρέπει να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στην ασφάλεια των χρηστών και πρέπει να διασφαλίζουν ότι στους όρους χορήγησης της άδειας περιλαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα προστασίας, και
      - πρέπει να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στις επιπτώσεις επί των υδροβίων οργανισμών και πρέπει να διασφαλίζουν ότι στους όρους χορήγησης της άδειας πρέπει να περιλαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα περιορισμού των κινδύνων.
  3. Ημερομηνία λήξης της καταχώρησης: 1η Σεπτεμβρίου 1999.
-

## ΟΔΗΓΙΑ 1999/75/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουλίου 1999

περί τροποποίησης της οδηγίας της Επιτροπής 95/45/ΕΚ σχετικά με τη θέσπιση ειδικών κριτηρίων καθαρότητας για τις χρωστικές ουσίες που χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 89/107/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, σχετικά με τα πρόσθετα τροφίμων που επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σε είδη διατροφής προοριζόμενα για τον άνθρωπο <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 94/34/ΕΚ <sup>(2)</sup> του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Αφού συσκέφτηκε με την επιστημονική επιτροπή τροφίμων,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι στην οδηγία 94/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1994, για τις χρωστικές τροφίμων <sup>(3)</sup>, απαριθμούνται όσες ουσίες μπορούν να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα ως χρωστικές·
- (2) ότι στην οδηγία 95/45/ΕΚ, της 26ης Ιουλίου 1995, σχετικά με τη θέσπιση ειδικών κριτηρίων καθαρότητας για τις χρωστικές ουσίες που χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα <sup>(4)</sup>, καθορίζονται τα κριτήρια καθαρότητας των χρωστικών που απαριθμούνται στην οδηγία 94/36/ΕΚ·
- (3) ότι, υπό το φως της τεχνικής προόδου, προκύπτει η ανάγκη να αναθεωρηθούν τα κριτήρια καθαρότητας που καθορίζονται στην οδηγία 95/45/ΕΚ σε ό,τι αφορά τα μείγματα καροτενίων [E160 σημείο i)]· η ό,τι είναι συνεπώς ανάγκη να τροποποιηθεί η οδηγία·
- (4) ότι ενδείκνυται να συνεκτιμηθούν οι προδιαγραφές και οι τεχνικές ανάλυσης των χρωστικών, όπως αυτές έχουν καθορισθεί στον κώδικα τροφίμων (Codex Alimentarius) και από την κοινή επιτροπή εμπειρογνομόνων FAO/WHO για τα πρόσθετα τροφίμων (JECFA)·
- (5) ότι τα προβλεπόμενα στην παρούσα οδηγία μέτρα είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής τροφίμων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

## Άρθρο 1

Η οδηγία 95/45/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

Στο μέρος Β του παραρτήματος, το κεφάλαιο που αφορά τα μείγματα καροτενίων [E 160 σημείο i)] αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας οδηγίας.

## Άρθρο 2

Το αργότερο έως την 1η Ιουλίου 2000, τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις τις αναγκαίες για συμμόρφωση προς την παρούσα οδηγία και ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι διατάξεις που εκδίδονται κατά την έννοια του προηγούμενου εδαφίου, περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από μια τέτοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Η σχετική διαδικασία εναπόκειται στα κράτη μέλη.

## Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία τίθεται σε ισχύ την εικοστή ημέρα από της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

## Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Ιουλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Karel VAN MIERT

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 40 της 11.2.1989, σ. 27.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 237 της 10.9.1994, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 237 της 10.9.1994, σ. 13.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 226 της 22.9.1995, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «E 160a περίπτωση ι) Μείγματα καροτενίων

## 1. ΦΥΤΙΚΑ ΚΑΡΟΤΕΝΙΑ

## Συνώνυμα

CI Food Orange (πορτοκαλί τροφίμων) 5

## Ορισμός

Μείγματα καροτενίων λαμβάνονται από φυσικές ποικιλίες εδώδιμων φυτών, καρότα, φυτικά έλαια, χορτάρι, ήμερο τριφύλλι (μηδική η ήμερος) και τσουκνίδα (κνίδη) δι' εκχυλίσεως αυτών με διαλύτη.

Η κύρια χρωστική ουσία αποτελείται από καροτενοειδή, μεταξύ των οποίων υπερισχύει το β-καροτένιο, ενώ ενδέχεται να περιέχονται επίσης α-καροτένιο, γ-καροτένιο και άλλες χρωστικές. Επιπλέον των χρωστικών, η εν λόγω ουσία ενδέχεται να περιέχει έλαια, λίπη και κηρούς που απαντούν ως φυσικά συστατικά στο πρωτογενές υλικό.

Για την εκχύλιση μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο οι εξής διαλύτες: ακετόνη, μεθυλοαιθυλοκετόνη, μεθανόλη, αιθανόλη, προπανόλη-2, εξάνιο, διχλωρομεθάνιο και διοξείδιο τον άνθρακα.

## Τάξη

Καροτενοειδή

## Αριθμός Colour Index

75130

## EINECS

230-636-6

## Χημικός τύπος

β-καροτένιο: C<sub>40</sub>H<sub>56</sub>

## Μοριακό βάρος

β-καροτένιο: 536,88

## Δοκιμασία

Περιεκτικότητα σε καροτένια (υπολογιζόμενη σε β-καροτένιο) όχι μικρότερη από 5 %. Για προϊόντα λαμβανόμενα με εκχύλιση φυτικών ελαίων: όχι μικρότερη από 0,2 % σε εδώδιμα λίπη.

E<sub>1cm</sub><sup>1%</sup> 2 500 σε 440 έως 457 nm σε κυκλοεξάνιο.

## Ταυτοποίηση

## Α. Φασματομετρία

Μέγιστο σε κυκλοεξάνιο και σε μήκη κύματος 440 nm — 457 nm και 470 nm — 486 nm

## Καθαρότητα

## Υπολείμματα διαλυτών

|                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| Ακετόνη            | } | 50 mg/kg κατ' ανώτατο όριο, μόνη ή σε συνδυασμό |
| Μεθυλοαιθυλοκετόνη |   |   |
| Μεθανόλη           |   |   |
| Προπανόλη-2        |   |   |
| Εξάνιο             |   |   |
| Αιθανόλη           |   |   |

Διχλωροαιθάνιο 10 mg/kg κατ' ανώτατο όριο

## Αρσενικό

3 mg/kg κατ' ανώτατο όριο

## Μόλυβδος

10 mg/kg κατ' ανώτατο όριο

## Υδράργυρος

1 mg/kg κατ' ανώτατο όριο

## Κάδμιο

1 mg/kg κατ' ανώτατο όριο

## Βαρέα μέταλλα (όπως Pb)

40 mg/kg κατ' ανώτατο όριο

## 2. ΚΑΡΟΤΕΝΙΑ ΑΠΟ ΦΥΚΗ

**Ορισμός**

Μείγματα καροτενίων παράγονται επίσης από τα φύκη *Dunaliella salina*, που φύονται σε μεγάλες αλμυρές λίμνες στην Whyalla της Νότιας Αυστραλίας. Βήτα - καροτένιο λαμβάνεται δι' εκχυλίσεως με αιθέριο έλαιο. Το παρασκεύασμα είναι αιώρημα 20 — 30 % σε σογιέλαιο που περιέχει φυσικές τοκοφερόλες (έως 0,3 %). Η αναλογία ισομερών trans- και cis-είναι της τάξεως 50/50 — 71/29.

Η κύρια, χρωστική ουσία αποτελείται από καροτενοειδή, μεταξύ των οποίων υπερ-σχύει το β-καροτένιο, ενώ ενδέχεται να περιέχονται επίσης α-καροτένιο, λουτεΐνη, ζεαξανθίνη και βήτα-κρυπτοξανθίνη. Επιπλέον των χρωστικών, η εν λόγω ουσία ενδέχεται να περιέχει έλαια, λίπη και κηρούς που απαντούν ως φυσικά συστατικά στο πρωτογενές υλικό.

Τάξη

Καροτενοειδή

Αριθμός Colour Index

75130

Δοκιμασία

Περιεκτικότητα σε καροτένια (υπολογιζόμενα σε β-καροτένιο) όχι μικρότερη από 20 %.

**Ταυτοποίηση**

Α. Φασματομετρία

Μέγιστο σε κυκλοεξάνιο και σε μήκη κύματος 448 nm — 457 nm και 474 nm — 486 nm

**Καθαρότητα**

Αρσενικό

3 mg/kg κατ' ανώτατο όριο

Μόλυβδος

10 mg/kg κατ' ανώτατο όριο

Υδράργυρος

1 mg/kg κατ' ανώτατο όριο

Κάδμιο

1 mg/kg κατ' ανώτατο όριο

Βαρέα μέταλλα (όπως Pb)

40 mg/kg κατ' ανώτατο όριο».

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Ιουλίου 1999

για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής Μποτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπιας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 2223]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(1999/536/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και στα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίησή τους, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 30,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1918/98 της Επιτροπής, της 9ης Σεπτεμβρίου 1998, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του βοείου κρέατος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων προέλευσης κρατών Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 589/96<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1918/98 προβλέπει τη δυνατότητα εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος· ότι, εντούτοις, οι εισαγωγές πρέπει να πραγματοποιούνται εντός των ορίων των ποσοτήτων που προβλέπονται για καθεμιά από αυτές τις χώρες εξαγωγής·
- (2) ότι οι αιτήσεις των πιστοποιητικών που υποβλήθηκαν από 1 έως 10 Ιουλίου 1999, εκφρασμένες σε αποστεωμένο κρέας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1918/98, δεν υπερβαίνουν για τα προϊόντα καταγωγής Μποτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπιας τις ποσότητες που διατίθενται για τις χώρες αυτές· ότι είναι εφεξής δυνατόν να εκδοθούν πιστοποιητικά εισαγωγής για τις ζητούμενες ποσότητες από τις χώρες αυτές·

- (3) ότι πρέπει να προβούμε στον καθορισμό των ποσοτήτων για τις οποίες μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά από την 1η Αυγούστου 1999, στο πλαίσιο της συνολικής ποσότητας των 52 100 τόνων·
- (4) ότι είναι χρήσιμο να υπενθυμιστεί ότι η απόφαση αυτή δεν θίγει την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1972, περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά τις εισαγωγές ζώων του βοείου, χοιρείου, προβείου και αιγείου είδους, νωπών κρεάτων ή προϊόντων με βάση το κρέας προέλευσης τρίτων χωρών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/79/ΕΚ<sup>(4)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα ακόλουθα κράτη μέλη εκδίδουν στις 21 Ιουλίου 1999 πιστοποιητικά εισαγωγής τα οποία αφορούν προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του βοείου κρέατος εκφρασμένα σε αποστεωμένο κρέας, καταγωγής ορισμένων κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού Ωκεανού, για τις ακόλουθες ποσότητες και χώρες καταγωγής:

Γερμανία:

- 250 τόνοι καταγωγής Μποτσουάνας,
- 200 τόνοι καταγωγής Ναμίμπιας.

Ηνωμένο Βασίλειο:

- 485 τόνοι καταγωγής Μποτσουάνας,
- 535 τόνοι καταγωγής Ζιμπάμπουε,
- 820 τόνοι καταγωγής Ναμίμπιας,
- 60 τόνοι καταγωγής Σουαζιλάνδης.

Βέλγιο

- 75 τόνοι καταγωγής Ζιμπάμπουε.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 215 της 1.8.1998, σ. 12.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 250 της 10.9.1998, σ. 16.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 302 της 31.12.1972, σ. 28.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 31.



## Άρθρο 2

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών μπορούν να υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1918/98, κατά τη διάρκεια των δέκα πρώτων ημερών του Αυγούστου 1999, για τις ακόλουθες ποσότητες βοείου αποστεωμένου κρέατος:

|                |               |
|----------------|---------------|
| — Μποτσουάνα:  | 11 546 τόνοι, |
| — Κένυα:       | 142 τόνοι,    |
| — Μαδαγασκάρη: | 7 579 τόνοι,  |
| — Σουαζιλάνδη: | 3 123 τόνοι,  |
| — Ζιμπάμπουε:  | 5 340 τόνοι,  |
| — Ναμίμπια:    | 7 400 τόνοι.  |

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 20 Ιουλίου 1999.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουλίου 1999

σχετικά με την αναπροσαρμογή των ποσών που προβλέπονται στον κανονισμό περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του δημοσιονομικού κανονισμού

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1999) 2384]

(1999/537/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΚ) αριθ. 3418/93 της Επιτροπής, της 9ης Δεκεμβρίου 1993, περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων του δημοσιονομικού κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1997<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία

από την απόφαση 98/539/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 145,

Εκτιμώντας ότι ο ευρωπαϊκός δείκτης τιμών καταναλωτή (ΕΔΤΚ) ανερχόταν σε 100,7 το Δεκέμβριο του 1996 και σε 102,4 το Δεκέμβριο του 1997,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

Τα κατ' αποκοπή ποσά που προβλέπονται στον κανονισμό περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του δημοσιονομικού κανονισμού προσαρμόζονται ως ακολούθως με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 1999:

(σε ευρώ)

| Ετήσια αναπροσαρμογή                                    | 1η Ιανουαρίου 1998 | 1η Ιανουαρίου 1999 |
|---|--------------------|--------------------|
| Υπόλογος (άρθρο 31 πρώτη περίπτωση)                     | 134                | 136                |
| Βοηθός υπόλογος (άρθρο 31 δεύτερη περίπτωση)            | 89                 | 91                 |
| Υπόλογος παγίων προκαταβολών (άρθρο 31 τρίτη περίπτωση) | 45                 | 46                 |

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για τη γνωστοποίηση της παρούσας απόφασης στα υπόλοιπα όργανα και οργανισμούς θα μεριμνήσει ο υπόλογος της Επιτροπής.

Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 1999.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 315 της 16.12.1993, σ. 1. Ο κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΚ) αριθ. 3418/93, σύμφωνα με το άρθρο 149, τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1994.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 252 της 12.9.1998, σ. 67.